

Informació i venda d'entrades:

Oficina de Turisme - T. 972 770 603
www.visitescala.com
www.ticketea.com
www.atrapalo.com

A Taquilla:
una hora abans de cada concert

Associació Cultural Pau Casals
concerts@associaciopaucasals.cat
www.associaciopaucasals.cat

Organitza:



ASSOCIACIÓ CULTURAL
PAU CASALS

Concerts
Clàssics
L'Escala · Empúries

2018

RECITAL VIOLÍ i PIANO

Dissabte 29 Setembre

Església de Sant Martí d'Empúries

19 hores



Franco

Maggio Ormezowsky, violoncel

Emmanuela Maggio, piano

Programa

F. Francoeur Sonata en Mi Major

Adagio cantabile

Allegro Vivo

Tempo di gavotta

Largo cantabile

Gigue: Allegro vivace

F. Schubert Sonata en La Major "Arpeggione"

Allegro moderato

Adagio

Allegretto

J.S. Bach Suite n.1 en Sol Major BWV 1007

Prélude

Allemande

Courante

Sarabande

Menuet I

Menuet II (sol menor)

Gigue

R. Schumann Cinc peces en estil popular, op. 102

Mit humor (la menor)

Langsam (Fa major)

Nicht schnell, mit viel

Ton zu spielen (la menor)

Sonata en Mi Major

Aquesta sonata és una de les 7 sonates més difícils del període barroc per a violoncel i clavicèmbal.

Esta sonata es una de las 7 sonatas más difíciles del periodo barroco para violonchelo y clavecín.

Cette sonate est l'une des 7 sonates les plus difficiles de la période baroque pour violoncelle et clavecin.

This sonata is one of the 7 most difficult sonatas of the Baroque period for cello and harpsichord.

Sonata en La Major "Arpeggione"

La Sonata emet un encant subtil però segur. L'escriptura vol donar el mateix valor a aquells que han de ser els recursos expressius de l'arpeggione, la cantabilitat i l'agilitat virtuosística.

La Sonata emite un encanto sutil pero seguro. La escritura tiene como objetivo dar el mismo valor a los que deben ser los recursos expresivos del arpeggione, la cantabilidad y la agilidad virtuosística.

La Sonate émet un charme subtil mais sûr. L'écriture vise à donner une valeur égale à celles qui doivent être les ressources expressives de l'arpeggione, le cantabile et la l'agilité de la virtuosité.

The Sonata emits a subtle but safe charm. Writing aims to give equal value to those that must be the expressive resources of arpeggione, the singability and virtuosity agility.

Suite núm. 1 en Sol Major BWV 1007

Les Suites de Johann Sebastian Bach se sap que es troben entre les obres més conegudes i virtuoses escrites per a violoncel, i en general es creu que Pau Casals els va donar la seva fama.

Las Suites de Johann Sebastian Bach se sabe que se encuentran entre las obras más conocidas y virtuosas escritas para violonchelo, y en general se cree que fue Pau Casals quien les dio su fama.

Les Suites de Johann Sebastian Bach se trouvent parmi les œuvres les plus connues et les plus virtuoses jamais écrites pour violoncelle, et on pense généralement que c'est Pau Casals qui leur a donné la célébrité.

The Suites by Johann Sebastian Bach are between the best known and most virtuous works ever written for cello, and it is generally believed that it was Pau Casals who gave them fame.

Cinc peces en estil popular, op. 102

En el primer moviment, Schumann es refereix al tema d'una brillant polca bohèmia. El següent Lento té un caràcter purament líric i sens dubte s'ha de considerar una de les inspiracions poètiques més belles del compositor. El següent moviment, semblant a un romanç sense paraules, evoca una atmosfera de berceuse. Els dos moviments finals són danses estilitzades: la primera de caràcter rústic i la segona similar a una tarantela capritxosa.

En el primer movimiento, Schumann se refiere al tema de una brillante polca bohemia. El siguiente Lento tiene un carácter puramente lírico y sin duda debe considerarse una de las inspiraciones poéticas más bellas del compositor. El siguiente movimiento, parecido a un romance sin palabras, evoca una atmósfera de berceuse. Los dos movimientos finales son danzas estilizadas: la primera de carácter rústico y la segunda similar a una tarantela caprichosa.

Dans le premier mouvement, Schumann se réfère au thème d'une brillante polka bohémienne. Le Lento suivant a un caractère purement lyrique et doit sûrement être considéré comme l'une des plus belles inspirations poétiques du compositeur. Le mouvement suivant, semblable à une romance sans paroles, évoque une atmosphère de berceuse. Les deux derniers mouvements sont des danses stylisées: la première avec un caractère rustique et la seconde semblable à une tarentelle capricieuse.

In the first movement, Schumann refers to the theme of a brilliant Bohemian polka. The following Lento has a purely lyrical character and must surely be considered one of the most beautiful poetic inspirations of the composer. The next movement, similar to a wordless romance, evokes an atmosphere of berceuse. The two final movements are stylized dances: the first with a rustic character and the second similar to a capricious tarantella.